

МУЛЬТИМОДАЛЬНЫЕ СРЕДСТВА ПОДДЕРЖАНИЯ КООПЕРАТИВНОГО ДИАЛОГА В ПОЛИТИЧЕСКОЙ ИНТЕРАКЦИИ

Егорченкова Наталья Борисовна

канд. филол. наук, доцент

ФГБОУ ВО «Волгоградский государственный университет»

Г. Волгоград

MULTIMODAL MEANS FOR MAINTENANCE OF CO-OPERATIVE DIALOG IN POLITICAL INTERACTION

Egorchenkova Natalia

Candidate of Science, assistant professor

Of Volgograd State University, Volgograd

АННОТАЦИЯ

В статье рассматривается коммуникативное поведение участников политического телевизионного ток-шоу, использующих мультимодальные средства интеракции для поддержания кооперативного диалога во время вербальной паузы. Проведенный анализ позволил автору установить обусловленность выбора средств унисонными и полемическими установками коммуникантов.

ABSTRACT

The article deals with communications behavior of participants of television talk show, which use multimodal means of interaction for maintenance of co-operative dialog during their verbal pause. The conducted analysis has allowed to establish a dependence of the choice of means by unisonant and polemical attitudes of communicants.

Ключевые слова: мультимодальная интеракция; мультимодальное наложение; кинесические знаки; механизм взаимного восприятия, унисонные и полемические установки.

Keywords: multimodal interaction; multimodal overlap; kinesic signs; mechanism of mutual perception; unisonant or polemical attitudes.

Визуализация политической интеракции всё чаще оказывается в центре пристального внимания учёных, поскольку дает возможность изучить различные аспекты коммуникативного поведения политиков, которые, благодаря единому визуальному пространству с другими участниками интеракции, имеют возможность непосредственного взаимодействия с ними и поэтому используют в коммуникации средства различных модальных уровней. Одним из наиболее зрелищных примеров такой коммуникации являются политические ток-шоу. «Центральным условием функционирования интеракций в ток-шоу является действие механизмов взаимного восприятия» [5, с. 19]. Условие непосредственного контакта создает также благоприятную среду для возникновения спонтанного естественного коммуникативного взаимодействия политиков. Важная роль в такой интеракции отводится именно невербальным средствам коммуникации, оказывающим наиболее сильное воздействие на всех участников ток-шоу. Выбор того или иного знака обусловлен прежде всего статусной ролью коммуникантов: выступают ли они в роли «легитимного оратора», использующего как вербальный, так и невербальный уровни коммуникации, или в роли коммуникантов, взявших вербальную паузу, но активно принимающих участие в интеракции с помощью средств других модальных уровней.

«Легитимный оратор», то есть коммуникант, которому предоставлено слово, вербально и невербально стремится воздействовать на оппонентов с целью представить и отстоять свою точку зрения. «Стремление высказать максимально много в короткое время, в связи с возможностью

прерывания речи другими участниками, побуждает его прибегнуть к самым активным действиям» [1, с. 10].

Однако выступление «легитимного оратора» нельзя считать монологическим высказыванием. Благодаря единому визуальному пространству, «молчащие» во время его выступления присутствующие политики не являются пассивными слушателями, но также участвуют в коммуникации, создавая особую мультимодальную интеракцию и поддерживают кооперативный диалог с «легитимным оратором» при помощи жестов, которые замещают речевое высказывание. Такое явление получило название мультимодальный «overlap» (наложение) и представляет собой «временной отрезок, в котором основополагающая ориентация «one party talks at a time» нарушается, и два или более участников коммуникации одновременно говорят» [5, с. 30]. Молчание пассивных коммуникантов заполняется внутренней речью слушателя. Б.Ф. Поршнев писал, что «молчание — это ворота к мышлению» [2, с. 32].

Различные манипуляции пассивных коммуникантов (кручение, постукивание, переворачивание) с имеющимися под рукой предметами (карандаш, ручка, стакан, лист бумаги и т. д.) свидетельствуют прежде всего о когнитивной обработке вербального и невербального информационного модулов, об анализе получаемой информации, необходимого «молчащим» коммуникантам, чтобы принять или отвергнуть точку зрения «легитимного оратора». Такие действия демонстрируют размышление коммуникантов, но не оценку высказываний оратора.

Коммуникативное пространство также имеет большое значение для создания мультимодальной интеракции и поддержания диалога с «легитимным оратором». В ток-шоу политики используют два вида пространственной коммуникации: «side-by-side» и «face-to-face». Чтобы показать особую заинтересованность словами «легитимного оратора», например, в условиях «side-by-side» коммуникации «молчащему» коммуниканту достаточно повернуть голову. В условиях «face-to-face» коммуникации им используется гораздо больше знаков одобрения.

Например, готовность поддержать «легитимного оратора» невербально в «face-to-face» коммуникации может быть реализована таким жестом, как «обе руки свободно лежат ладонями на столе, локти свисают со стола». Данный иллюстративный жест обозначает открытость и спокойствие пассивного коммуниканта и демонстрирует его согласие с точкой зрения говорящего.

Самым очевидным неречевым знаком согласия с точкой зрения «легитимного оратора» выступает улыбка. «Улыбка является сигналом общности взглядов, интересов, мыслей и характеризуется такими категориями, как симметричность, одновременность, последовательность и дополнительность» [3, с. 110]. Следовательно можно выделить некоторые виды коммуникативного поведения с использованием улыбки:

- «коммуниканты одновременно улыбаются друг другу (*одновременность и симметричность*);
- улыбка слушающего сопровождает приятные слова говорящего, который не улыбается (*одновременность и дополнительность*);
- слушающий улыбкой реагирует на предшествующую улыбку говорящего (*последовательность и симметричность*);
- слушающий улыбкой реагирует на ранее сказанные приятные слова своего собеседника (*последовательность и дополнительность*)» [3, с. 112].

Наиболее убедительным сигналом сотрудничества является так называемый «академический кивок», однозначно и прямо демонстрирующий одобрение слов «легитимного оратора». Интенсивность одобрения может инсценироваться многократным кивком головы. Сопровождающее данный жест закрытие глаз свидетельствует также о когнитивной обработке информации. Возникающее при этом некоторое бормотание демонстрирует желание слушающего прервать вербальную паузу и даже добиться смены коммуникативных ролей для поддержания слов оратора.

Для легитимного оратора такое коммуникативное поведение «слушателей», позитивно оценивающих его выступление и его точку зрения, имеет ободряющий эффект и стимулирует продолжать выбранные для выступления стратегии.

Однако политики не всегда соглашаются со словами говорящего. Политическое ток-шоу представляет собой прежде всего «обсуждение острых вопросов с высказыванием различных точек зрения, в котором оппонент говорящего стремится противостоять активному воздействию легитимного оратора и представить свою позицию относительно обсуждаемой проблемы» [4, с. 156].

Мультимодальные средства несогласия различны. «Соблюдая условия мультимодального наложения, пассивные интерактанты используют прием *уклонения*, задействуя невербальные средства коммуникации» [1, с. 32].

Средствами реализации данного приема является прежде всего «отрицательный кивок головы». Довольно эффективное средство уклонения от воздействия слов «легитимного оратора» - это «избегание визуальных контактов», когда коммуникант отводит глаза в сторону, вверх или закрывает их или, наоборот, «фиксированный визуальный контакт», а также «усмешка», которая указывает на абсурдность высказываемого «легитимным оратором» мнения. Такой мимический знак Б. Ф. Поршнев назвал «разъединяющая» усмешка, которая нарушает созданный выступающим непосредственный информационно-алгоритмический контакт, обеспечивающий ему успешность осуществления воздействия» [2, с. 18].

Избежать активирующее воздействие говорящего помогает также жест *поднятый вверх палец*, эквивалент жеста поднятой руки, который может свидетельствовать о несогласии с мнением оратора или же сигналом о желании коммуниканта прервать вербальную паузу и высказать свою точку зрения уже вербальными средствами.

Открытое несогласие пассивного слушателя может быть реализовано «вскидыванием головы и поднятием бровей». Такой жест является синонимом вербального «*Да ну?*» и используется для создания эффекта иронии.

Об открытом несогласии «молчащего» участника ток-шоу могут также свидетельствовать *эхолалические реакции*, представляющие собой механическое повторение отдельных слов или словосочетаний, произносимых оратором. Это своего рода подготовка высказывания, с помощью которого «молчащий коммуникант» готовится вступить в вербальное противостояние с говорящим с целью смены коммуникативных ролей.

Созданное «молчащими» коммуникантами таким образом непонимание и противостояние становится сильным препятствием для воздействия оратора. В процессе своего выступления ему приходится более интенсивно отстаивать свою позицию, усиливая вербальный модус различными невербальными и паравербальными средствами. Например, увеличение темпа речи, многократное повторение до тех пор, пока оппоненты не начнут слушать оратора. На невербальном уровне оратор может использовать жест «раскрытая ладонь», обращенная к адресату в условиях «face-to-face» коммуникации. В условиях „side-by-side“ коммуникации используется жест «обе руки,

создающие виртуальную преграду с двух сторон». Оратор демонстрирует тем самым игнорирование действий других коммуникантов, их попытки добиться смены коммуникативных ролей, а также стремление сохранить своё статусно-ролевое доминирование.

Таким образом, интерактивное поведение слушающего коммуниканта, обусловленное унисонными установками, характеризуется псевдопассивностью и создает наиболее благоприятные условия для поддержания кооперативного диалога. Невербальное участие молчащих коммуникантов позволяет избежать вербального наложения в интеракции и далее развивать иницируемую говорящим тему. Используемые слушающим коммуникантом невербальные средства являются свидетельством процесса когнитивной обработки информации, готовности к восприятию информационного сообщения и согласия со словами говорящего, выполняя тем самым контактоподдерживающую функцию, являясь сигналом обратной связи. Такое невербальное общение участников ток-шоу с «легитимным оратором» позволяет избежать мены коммуникативных ролей.

Полемические установки слушающего, соблюдающего условия вербальной паузы в мультимодальной интеракции, обуславливают использование им приема *уклонения*, а также приема *вызов*, которыми он открыто демонстрирует говорящему наличие у него противоположного мнения по обсуждаемой теме, а также приема *непонимание*, реализуемого различными

эхолалическими реакциями. Данное коммуникативное поведение слушающих провоцирует легитимного оратора к более активным действиям с целью сохранить своё статусно-ролевое доминирование. При такой интеракции возможна мена коммуникативных ролей.

Список литературы:

1. Егорченкова, Н.Б. Стратегический потенциал мультимодальной интеракции в медиа-политическом дискурсе / Н. Б. Егорченкова // Вестник Томского государственного университета. Филология. 2014. № 5 (31). – С. 24–37.
2. Поршнева, Б.Ф. Контрсуггестия и история (Элементарное социально-психологическое явление и его трансформация в развитии человечества) // История и психология. М., 1971. – С. 7–35 // URL: <http://rudn.monplezir.ru/porshnev.htm>
3. Шамне, Н.Л., Егорченкова, Н.Б., Координативные ресурсы мультимодальной интеракции в политическом ток-шоу / Н.Л. Шамне, Н.Б. Егорченкова // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2, Языкознание., Волгоград, 2016 - №1(30). С. 107-118
4. Girnth, H., Michel S. Polit-Talkshow. Interdisziplinäre Perspektiven auf ein multimodales Format. Ibidem-Verlag, Stuttgart, 2015. 345 S
5. Schmitt, R. Unterricht ist Interaktion! Analysen zur De-facto-Didaktik [Text] / R. Schmitt. – Mannheim: Institut für Deutsche Sprache, 2011. – 240 S.

КЛАССИФИКАЦИЯ ОСНОВНЫХ ЮРИДИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ, ВХОДЯЩИХ В СОСТАВ МЕТАЯЗЫКА ЮРИСЛИНГВИСТИКИ

Зиянгирова Екатерина Леонидовна
кандидат филол. наук, ст. преподаватель
Башкирский государственный университет
г. Уфа

CLASSIFICATION OF THE MAIN JURIDICAL TERMS IN THE JURIDICAL LINGUISTIC METALANGUAGE

Ziyangirova Ekaterina Leonidovna
Candidate of Science, senior professor
of Bashkir State University, Ufa

DOI: 10.31618/NAS.2413-5291.2021.4.74.534

АННОТАЦИЯ

Статья посвящена изучению вопроса классификации основных юридических терминов, входящих в состав терминологического аппарата метаязыка юрислингвистики. Рассматриваются две классификации юридических терминов, входящих в состав юрислингвистического метаязыка: по критерию специализированности юридических терминов и по критерию, отражающему правовую сферу функционирования юридического термина.

ABSTRACT

This paper is about classification of the main juridical terms in the juridical linguistic metalanguage. There are two classification of the main juridical terms in the article: 1) as regards its level of specialization; 2) as regards its sphere of the law.

Ключевые слова: термин, терминология, юридический термин, метаязык, юрислингвистика.

Key words: term, terminology, juridical term, metalanguage, juridical linguistics